

# Digitaler Fremdsprachunterricht, kollaborative Tools und Interaktion

Sektionsbeitrag

**Sektion G: Lehren und lernen mit und in digitalen Umgebungen**

Dr. Eliška Dunowski

XVII. Internationale Tagung der Deutschlehrerinnen und Deutschlehrer

Wien, den 15.8.2022

# Einstieg

Was haben Sie heute gefrühstückt?/Ist Frühstück wichtig?



# Agenda

## → Problemaufriss = 1:1

- Lernort digitaler Raum
- Didaktische Prinzipien
- Interaktion im (analogen und) digitalen Lernraum

## → Lösungsansätze

Wie können  
Lehrkräfte  
kollaborative Tools  
im digitalen FSU  
einsetzen, damit  
ihr Unterricht dem  
didaktischen  
Prinzip der  
Interaktion treu  
bleibt?

# Problemaufriss = 1:1

## Lernort digitaler Raum

a) das ausschließlich digitale Lernszenario

- „add on“ (vgl. Boeckmann et al. 2008; Brash & Pfeil 2017; Meister & Shalaby 2014; Wagner & Heckmann 2012)
- ausschließlich digital (Grein 2020; Grein 2021; Riedel 2021; Trischler & Schcherbinina 2021)

b) die menschliche Kommunikation als Ziel und Mittel des Fremdsprachenunterrichts (vgl. Fiß et al. 1994)

- 56% über nonverbale Kanäle (vgl. Mikuláščík 2010: 98)

c) die technischen Voraussetzungen der Unterrichtsakteure

d) die (nicht) vorhandene Medien- und digitale Kompetenz aller Unterrichtsakteure

# Problemaufriss = 1:1

## Didaktische Prinzipien

- Handlungsorientierung, Inhaltsorientierung, Aufgabenorientierung, Personalisierung und Individualisierung, Autonomieförderung, Interaktionsorientierung, Automatisierung, Reflexionsförderung, Transparenz und Partizipation, Mehrsprachigkeit, Lehr- und Lernkultursensibilität (vgl. Biebighäuser 2021; Funk 2010)
- Kompetenzorientierung, Erfolgsorientierung, Kontextualisierung und Lerneraktivierung zu finden (Funk et al. 2014: 17)
- Brash & Pfeil (2017: 29): Interaktionsforschung, Lerneraktivierung, Handlungsorientierung, interkulturelle Orientierung und Lernerautonomie

# Problemaufriss = 1:1

## Interaktion im analogen Lernraum

*Interaktionsorientierung* soll Lernende dazu anregen, dass sie in einem sozialen Kontext miteinander kommunizieren und handeln und kann im Unterricht durch kollaboratives Lernen umgesetzt werden (Funk et al. 2014: 19).

- zentral! Prozess der Ko-Konstruktion: durch den Austausch der Interaktanten, die das eigene Wissen untereinander aus- und verhandeln, werden neue Bedeutungen ko-konstruiert (vgl. Brash & Pfeil 2017: 30f.; Daase & Dunowski 2021: 260; Ransberger 2019: 10).
- Wie wurde dieses Prinzip am Anfang in der Einstiegsaktivität (und so auch im analogen Unterricht) umgesetzt?

# Problemaufriss = 1:1

## Interaktion im digitalen Lernraum

→ [www.menti.com](https://www.menti.com), Code: 2726 8260

- (Wie) wurde in der digitalen Alternative dieser möglichen Unterrichtsaktivität das Prinzip der Interaktion umgesetzt?
- Wurden neue Bedeutungen durch den Austausch der Interaktanten, die das eigene Wissen untereinander aus- und verhandeln, ko-konstruiert?
- 1:1 funktioniert im Fall der Interaktionsorientierung auch mit dem Einsatz eines kollaborativen Tools nicht automatisch

# Lösungsansätze

Was und wie muss also in der Unterrichtsvorbereitung und im digitalen Unterricht beachtet werden, damit die Unterrichtsaktivitäten auch im ausschließlich digitalen Format interaktiv sind?

<https://padlet.com/EliskaDunowski/8qnljui7oiin09by>






# Lösungsansätze

Wie können  
Lehrkräfte  
kollaborative Tools  
im digitalen FSU  
einsetzen, damit  
ihr Unterricht dem  
didaktischen  
Prinzip der  
Interaktion treu  
bleibt?

- Zeit einplanen
- **Teillernziele**
- feinere Aufgabensequenzierung und konkretere –formulierung
- gut strukturierte synchrone und asynchrone Phasen mit klar und kleinschrittig formulierten Zielen (ähnlich wie Inverted Classroom-Konzept bei Grein 2021)
- asynchrone Phasen: Bedeutung der schriftlichen Interaktion (Hervorhebung des *focus of meaning*, anstatt *focus of form*)
- Rahmenbedingungen berücksichtigen:
  - gründliche und komplexe Planung des virtuellen Kurskonzepts (vgl. Arnold et al. 2018: 118)
  - Ausbildungs- und Weiterbildungsangebote für Lehrkräfte
  - planerische Aufgaben einer Lehrkraft (Arnold et al. 2018: 259)
  - die Notwendigkeit einer Co-Lehrkraft (vgl. Teletutoren bei Arnold et al. 2018: 123)

# Literaturliste

- Arnold, Patricia; Kilian, Lars; Thillosen, Anne; Zimmer, Gerhard (2018): *Handbuch E-Learning*. Bielefeld: W. Bertelsmann Verlag.
- Biebighäuser, Katrin (2021): Methodisch-didaktische Konzepte des DaF- und DaZ-Unterrichts. In: Altmayer, Claus; Biebighäuser, Katrin; Haberzettl, Stefanie; Heine, Antje (Hrsg.) *Handbuch Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. Kontexte- Themen-Methoden*. Berlin: J.B. Metzler, 233-252.
- Brash, Bärbel & Pfeil, Andrea (2017): *Unterrichten mit digitalen Medien*. Stuttgart: Klett (Deutsch Lehren lernen, Bd. 9). München: Klett.
- Daase, Andrea & Dunowski, Eliška (2021): Berufsbezogener DaZ-Unterricht unter Pandemiebedingungen. Herausforderungen, Gefahren und Möglichkeiten in Zeiten sozialer Distanz und digitalen Lernens. In: Gamper, Jana; Hövelbrinks, Britta; Schlauch, Julia (Hrsg.) *Lockdown, Homeschooling und Social Distancing: Der Zweitspracherwerb unter akut veränderten Bedingungen der COVID-19-Pandemie*. Tübingen: Narr Francke Attempto Verlag.
- Fiß, Dietrich; Steinbach, Gudrun; Wendt, Gabriele (Hrsg.) (1994): *Kommunikation. Ziel und Mittel des Fremdsprachenunterrichts*. Frankfurt am Main: Peter Lang Verlag.
- Funk, Herrmann (2010): Methodische Konzepte für den Deutsch als Fremdsprache – Unterricht. In: Krumm, Hans-Jürgen et al. (Hrsg.): *Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. Ein internationales Handbuch*, 940–952.
- Funk, Hermann; Kuhn, Christine; Skiba, Dirk; Spaniel-Weise, Dorothea; Wicke, Rainer E. (2014): *Aufgaben, Übungen, Interaktion* (Deutsch Lehren lernen, Bd. 4). München: Klett-Langenscheidt.
- Grein, Marion (2021): Digitales Lernen: DaF-Studium vs. DaF-Sprachkurse. In: Stromsdörfer, Dennis (Hrsg.), 18-31.
- Henkelmann, Sarah (2020): *Wegweiser: Digitale Bildung. Für zeitgemäßen Unterricht mit digitalen Werkzeugen*. Stuttgart: Netzwerk Digitale Bildung.
- Hirsch, Nele (2020): *Unterricht digital. Methoden, Didaktik und Praxisbeispiele für das Lernen mit Online-Tools*. Mülheim an der Ruhr: Verlag an der Ruhr..
- Meister, Hildegard; Shalaby Dalia (2014): *E-Learning. Handbuch für den Fremdsprachenunterricht*. München: Hueber.
- Mikuláščík, Milan (2010): *Komunikační dovednosti v praxi*. Grada Publishing: Praha.
- Trischler, Franziska & Shcherbinina, Elena (2021): Voneinander lernen. Einblicke in ein virtuelles Projekt zur deutschen Phonetik in Freiburg (D) und Belgorod (RUS). In: Strömsdörfer, Dennis (Hrsg.), 43-65. Open access. (URL: [https://phfr.bsz-bw.de/frontdoor/deliver/index/docId/885/file/Herausforderung\\_Digitalisierung.pdf](https://phfr.bsz-bw.de/frontdoor/deliver/index/docId/885/file/Herausforderung_Digitalisierung.pdf) [letzter Zugriff 14.3.2022])



Vielen Dank für Ihre  
Zusammenarbeit &  
Aufmerksamkeit!